僑聞新聞

吳市長彼得抵埠助慶百年紀念
中華會館與中加會設宴大歡迎

【續昨】宴會秩序，由黃文甫以中英文司儀，中華總會館常委馬榮曜宣布宴會旨趣，盛讚吳榮添先生教子有方，吳市長爲加國華裔第一名榮膺市長者，爲華僑爭光，值得自豪，並希望多爲華僑社會謀福利，隨請中華民國駐雲總領事凌鵬致詞，略謂吳市長之獲選，爲全僑及國家之光，希望將來雲埠市長亦爲華裔當任，市府代表市參事阿市比梨爲前任雲埠市長，致詞時希望吳氏將來遷居雲埠，競選雲埠市長，必願担任助選主任，並希望吳氏伉儷訪問台灣，吳氏亦被邀以中英文發表演講，祝各人身心康樂，會務發達，司儀員隨宣讀加政府北疆部長阿瑟梁，勞工部長前任移民部長匿古臣拍來賀電，祝各人愉快，中華中加會務發達，並歡迎吳市長伉儷訪雲，遂介紹中西政要嘉賓先後起立與衆相見，以瞻丰采。

吳市長夫人，吳市長椿萱榮添夫婦，市參事阿市比梨夫人，加國百週年紀念籌備委員會先施，市民團結會總幹事奧斯焯夫人，西友比利夫婦，勞工部長匿古臣駐雲辦事處秘書主任譚士寞，公民會主席沙德夫婦，凌總領事夫人，全加中華總會館常委黃壁俠，文書主任黃孔阜，外交主任馬國冠，中華，中加宣傳主任林岳鎣，三德書社代表蔡英源，至德總堂代表吳惠謙等，中加友誼會副會長林西屏答謝後，隨即起筷，席間各人起立向吳市長敬杯後，各人開懷暢飲，式飲式食，甚爲歡洽，吳市長並親自將宴會盛況，拍成彩色照片，以留爲紀念。

此次宴會，中加僑社名流踴躍參加者，黃啓鉅，黃焜恭，黃寄生，伍善予，黃鴻本，黃恭瀚夫婦，黃毓棠夫人暨女公子，黃啓瑞，黃日光夫婦，林月好，黃純亨夫人，許果信夫婦，馬發強，黃祝齡，黃崇禮，周果憲，周永年，黃生元，馬子文，周瑞超，周玉家夫婦，周炳怡夫婦，周玫瑰等，席間談笑甚歡，熱烈討論僑情，歡宴自八時始散席，席間並由黃文甫君推銷百年紀念會紀念章，乃卑詩省政府鑄造，以爲紀念品，各人踴躍購買。

又同晚七時半，雲埠春李嘉華會慶典舉行火炬大遊行，慶祝百年紀念，在雲埠商業中心區舉行，情形甚爲熱鬧。洵可紀云。

本報董事局昨交代
選出今年新董事長

（本報訊）本報局第廿六屆董事任期將滿，經遵章於去歲杪，由全加黨社選出今年度第廿吉屆董事在案，查新任董事者，王華進，銅捷予，陳福如，簡建平，林樹森，鄭忠梅，周玉生，伍澤濂，林兆光，另由全加總支部選派陳文彬，吳一平二君爲當然董事各在案。同時本報去年度行政，財經，業務等亦經查核妥善，乃於本月十三日在本報辦公室，舉行新舊董事交代典禮，先由董任主席宣布開會，繼由王華進董事長報告本報過去一年來之經營狀況，繼由董事長王華進，書記簡建平報告年來行政經過，依次由正經理簡國安，副經理李華英，編輯林洪公等分別報告財政業務狀況畢，即席由全體董事互選出今年新任董事局長王華進，書記陳文彬，并即舉行交代如儀，各新任董事均發揮寶貴意見，振興業務，繼續發揚本報六十年來之大公無私，爭取漢族獨立自由的精神，爲我僑胞服務云。

洪門應邀出獅助慶
凡我會員依時返會

（雲訊）洪門體育會應本埠殯館會之邀請，於三月十六日晚（星期三）吉時出獅助慶，該會議決接納出獅，爲義務繁榮華埠而工作，希我會員，請於明日下午五時巡至陶陶酒家晚膳，殯後整裝出發云。

各國李氏樂助月刊

（雲訊）全加李氏總公所附設之李氏月刊，甚得各國李氏宗人所注重，樂助經費者，昨又有柯京希勛君，六秩晉一榮壽大慶，助經費銀廿五元，卡技利李氏公所經手八十一元，內有祐華十元，千城，浩述，奕侶，邑（人旁）南，新民，奕惠，每五元，紐約李敬修別墅手一百二十七元，內仁藻，偉玉，道鎮，雄斌，休南，華相，庠世，向培，孔廣，乃光，劍來，學祥，滿南，英來，秋芝，偉倫，每五元，所力李氏公所手世周十元，福全，奕銘，紐約文彬，每五元，聖普埠法明，佩聖，道裕，雲埠長實，朱彰沛，二埠孔安，每五元，五元以下恕不登載。

清韻演劇籌欵續訊

（雲訊）此間清韻音樂社自興籌欵以來，屢誌報章，今再收到助欵者芳名列后：鄭帆風奐金廿元，李國華廿元，劉振智，萬國影業公司，每十五元，黃炳超，雷華耀，振興公司，林兆光，湯龍駿，林穩穩夫婦，陳崑崙，廖壁煜，每十元，又鄧昌廿元，陳寬夫婦廿五元，廖卓車房廿五元，周瑞清，薛彬，黃恭義奐金，陳松，新樂寶業公司，鄭吉祥，李月娟，吳仲漢，雷祖準，阮沛權，何勁洲，蓮花旅館，李偉，林宇權，黃泉泉，經意期，關贊，江煒宜，李莉陸夫人，汝梨周女士，李耀垣，甄世民，中國國民黨駐加總支部，城埠聲韻音樂社，開平總會館，至德總堂，藝林音樂社，沙堆僑安總會，林百榮，馬山總公所，周愛蓮總公所。每五元，未錄。

謝啓

敬啓者：本社此次演劇籌款，蒙各埠各界僑團社會公所與及僑領男女善長仁翁僑胞，慷慨解囊鼎力資助，成績良佳，本社同仁沐此群策勃力日，相當雀躍，際此沾惠之餘，謹登數言，并伸謝悃。

雲埠清韻音樂社同人謹啓

○學拳術者福音

學校設於片打東街弍四八號樓下。三月十四日星期一日開課。每晚由七時至十時上課。每月十二課。學費十二元。欲學拳術者請親來學校詢問。

○餐館平賣

本殯館是在沙省北部。生意向來好。時代化。有煤氣燈洗碗機來去水。樓上有房住。很合家庭式做。因有急事過埠。如有意經營者請來函面議均好。

Wayne's Cafe, Box 242, Meadow Lake, Sask.

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

通字第二號

爲通告事：照得三月廿九日廼黃花岡節爲我洪門先烈在廣州舉義。推倒清廷之出發点。還我河山之紀念日。凡我全加洪門黨社與及附屬各機關。統請於該日正午。懸旗慶祝及開會紀念。以重大典是所至盼。此佈。

右通告

全加各埠洪門黨社暨各級機關

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書李華英

中華民國五十五年三月十四日

殯館生意出賣或租賃
如連實業更妙

本殯館在亞省點問頓埠南方。地位適中。今因股伴年老。不能兼顧。願最廉價出讓與人。如有僑胞欲營此業者。請函商面議均隨尊便。

MAPLE LEAF CAFE
10316 Whyte Ave., Edmonton, Alta.

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本總支部定期於三月十五日（星期二）下午八時。在本黨部禮堂召開特別會議。有關黨務要案。亟待解決。統請本部全體職員暨男女黨員依時蒞會共決進行。是所至盼。此告

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書李華英

中華民國五十五年三月十四日

今日下雨

晚間轉涼雨

高溫度五二 低溫度四三

華新書局

世界性生活四冊白衣背四元零五
千重山藍黃重恣俊人著二元七五
性慾誌異二冊觀齋主著三元六
四個夏天九卷離情九毫梓人著
職業情人 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史弍冊齋主二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
變態性生活觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀齋主著 一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性戀術 觀齋主著 一元 五毫
天堂墓像 俊人著 九毫
心弦集 黃卓明著 二元一毫
污流 俊人著 一元三五
無聊的玫瑰 依邇著 一元零毛五
垂死天鵝 依邇著 一元零毛五
亂世文章 朱子家著 壹元一毫五
英文太極拳陳炎林著 精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雙照樓詩詞稿 汪精衛遺著九種
爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五元

孤雪傲霜江湖客著 十四冊七元
金鵰龍紋廿六冊柳殘陽書十三元
簫聲劍氣林冊冊金童著十元五毫
劍嘯荒原雪中岳廿四冊 九元六
美容術十一冊諸葛青雲三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情濤冊冊雪中岳著 十五元
平尊刀冊六冊歐陽生著十四元四
海角琼樓廿二冊秋夢痕著八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三毫
血路十八冊田歌著 六元三毫
案心劍金庸著六冊 弍元一
仙鶴神針全七十冊金童廿四元五
八駿飛車十壹冊唐皇著三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五
劍仗飛倪匡著 廿冊 七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五
黑女俠巧奪死光銀魏力著七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫

命相談奇

國人慎事 不可恩饋

一至十集每集七毛五 齊東野者

公司有杭燕業賣事賣

伍澤濂 伍澤森

所務事英秀賣賣澤濂伍

205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭錦華 HE. 4-2219

尚有新住家屋柏文樓字樣，請出價，請無論本號或電話詢問，每日接本號

伍澤濂

伍澤森

㊀富士定柏附近十餘年屋。三睡房全土庫。自動煖氣熱水。並有車房。離學校巴士均半個步落業主遷埠。取價壹萬零九百。良。勿失。問伍澤濂

㊁三年新大廳房一個睡房。土庫另有三個房及水間廚房特別寬大。廳房舖地毯。有閣台車棚。壹萬八千五百開價。連地毯在內。問鍾天賜

㊂華區三睡房屋壹間。全土庫。接近小學。哥伯拆。該屋光猛潔淨。西人業主。開價九千元。欲買近埠平屋者。快速接洽。以免向隅。問伍澤濂

㊃近埠十三四年新屋。離巴士及學校均約個半步落。全屋潔淨。石米墻身。土庫有廳房水間。屋後有車房。十分抵買。開價壹萬三千弍百。伍澤濂

㊄三個睡房自動煖氣全土庫。觀件家屋。值九千九百元開價。先交一千七百元。問鍾天賜

㊅華廳三睡房。車房。全屋最新內外油漆。自動煖氣和熱水。近學校和交通。卑落蘭飛街近展覽會附近。屋主宜銀急賣。開價只九千元。伍澤森

㊆近域多利三個睡房全土庫自動煖氣。土庫有弍房。一個步落到學校巴士。一萬零九百。鍾天賜

㊇緬街及八街附近。堅實靚屋一間。英坭土庫。廚房全部摩登化。其他廳房亦甚雅潔。業權清楚。先交弍千即可入伙。屋價亦相宜。詳情問伍澤濂

㊈十六年新石米墻。硬木地台。有車房陽台。三睡房新式廚房水間。自動暖氣。土庫另有兩房。一萬弍千九開價。十分抵買。近非沙街。鍾天賜

㊉在佐治街近埠。有入息住家屋。樓上下各有四廳房廚房。有車房。一萬一千七開價。鍾天賜

㊊合法兩層屋。除自己住用外。每月入息六十元。該屋兩廚房。兩間所。街角地位。接近華區。土庫亦有地窖。平價一萬零七百。伍澤森

㊋四年新稻文。近喜士宅稻。十組廳房。每年收租約一萬一千元。平賣七萬四千元。詳情問伍澤濂

㊌近埠小型商業樓乙座。樓下舖。樓上四組聯房。每月入息三百一十五元。開價弍萬餘元。現欵三千元可以成交。詳細情形請打電話伍澤森

㊍穩固入息兩業廣場。有商店二十間。多數長批。車場能停車五十餘輛。全價十八萬五千。伍澤濂

㊎好地位雜貨店。平均每日生意二百五十元。店主經營八年首次出賣。開價九千元。詳情問伍澤濂

代理燕棧

火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕棧。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

蓬雲達戲院

【壯影電光聲】

三月十六日（星期三）
一、「七鳳春嬉」 林鳳 慶波
二、「牡丹花發」 任劍輝 鄧碧雲

三月十九日（星期六）
一、「三娘教子」 芳艷芬 林家聲
二、「背解紅繩」 梁無相 羅艷卿

三月二十日（星期日）
首次放映絕頂風趣歌唱新型文藝大喜劇
「南北兩親家」 石燕 呂奇
石燕大顯歌喉
唱曲六闋

三月二十日（星期日）
「七星天」 南紅 謝聲

南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

笑彈梁醒波：爲救人。亞福過肥年。妙極！

華民社定三月二十號（禮拜日）在麥考市地大戲院連映五場

全部伊士曼七彩顏色美麗古裝歌唱保証唱詞悅耳嘻哈大笑五十次小笑百回其樂融融

梁醒波 紫羅蓮 半日安 陳寶珠 劉月峯 馬笑英 方韻琴 職同主演

同場加映文藝時裝片……「卅六家房客」又名同屋居住

南紅 麥基 張英才 梅蘭 俞明 李香琴 合力演出

艷日紫羅蓮：睦鄰里。好心得好報。好極！

英貞信花鋪

KUNG CHING SUN
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.
電話 733-5304

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛三仙
最近美赤在港找換— 五元七毛三仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓